



Extrait du Lycée Porte de Normandie

<http://porte-normandie-lyc.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article1198>

# Communs poèmes - 19

- Actualité - Action culturelle -

COMMUNS POÈMES  
n° 19

Date de mise en ligne : samedi 6 janvier 2018

---

Copyright © Lycée Porte de Normandie - Tous droits réservés

---

# COMMUNS POÈMES

Si le langage est notre bien commun, c'est en poème qu'il se partage : « Communs poèmes » est un projet proposé par le Lycée Porte de Normandie, qui offre des lieux et des moments où tenir cette communauté la plus ouverte possible. Chaque semaine, (re-)découvrez un poème, d'ici ou d'ailleurs, de partout et de toujours, à lire, chanter, distribuer, mais à ne pas jeter sur la voie publique.

## POÈME N°19

semaine du 8 > 14 janv. 2018

LYCEE PORTE DE NORMANDIE | 830 CHEMIN DES POISSONNIERS | VERNEUIL D'AVRE-ET-D'ITON

遠き日の石に刻み  
砂に影おち  
崩れ墜つ 天地のまなか  
一輪の花の幻

Gravée dans la pierre il y a longtemps,  
Perdue dans les sables mouvants,  
Au milieu d'un monde qui s'écroule,  
La vision d'une fleur.



Tamiki Hara, « Gravée dans la pierre il y a longtemps... »  
traduit du japonais par Brigitte Allieux

---

 LYCEE PORTE de  
NORMANDIE

impression : imprimerie de l'étoile

dessin et graphisme : Marion Poix - libellec.fr

 imprimerie  
de l'étoile  
02 33 85 26 70

Zone Artisanale de Sainte Anne 63300 TOURNOUVILLE

nous écrire : pierre-etienne.schmit@ac-rouen.fr